

Ce fichier a été téléchargé le Wednesday 13 November 2024 sur [Criminocorpus](#), Musée d'histoire de la justice, des crimes et des peines.  
Jan. 24, 2023

- [Citer cette page](#)

**Pour citer cette page**

Le code civil, *Musée Criminocorpus* published on Jan. 24, 2023, consulted on Nov. 13, 2024.  
Permalink : <https://criminocorpus.org/en/ref/25/19707/>

# Code civil

## Chapitre I — Dispositions générales

**Extrait**

**Article 39**

**Version du March 11, 1803**

*Texte source : Code civil des Français, édition originale et seule officielle, à Paris, de l'imprimerie de la République, An XII, 1804.*

Ces actes seront signés par l'officier de l'état civil, par les comparans et les témoins; ou mention sera faite de la cause qui empêchera les comparans et les témoins de signer.

---

**Version du Jan. 1, 1835**

*Texte source : Modification de l'orthographe.*

Ces actes seront signés par l'officier de l'état civil, par les [comparants](#) ~~comparans~~ et les témoins; ou mention sera faite de la cause qui empêchera les [comparants](#) ~~comparans~~ et les témoins de signer.